



El recuerdo inaplacable

Una década después de que fuera ignorada por el público chileno, la obra "La muerte y la doncella" vuelve al escenario en una versión de Abel Carrizo.

MARCELA DE PAULO

Llegó la hora de la nueva oportunidad para "La muerte y la doncella". Han pasado casi diez años desde que la obra escrita por Ariel Dorfman fue estrenada bajo la dirección de Anita Reeves. Pero sin pena ni gloria para el público chileno y hoy, después de que el texto se convirtió en éxito mundial —con montaje en Broadway y una película de Roman Polanski—, la pieza vuelve a los escenarios nacionales, en una versión de Abel Carrizo que recorrerá Chile.

El tema de las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura, con una presencia excepcional en la actual contingencia, salta a las tablas con este estreno en el Teatro Universidad de Chile. En escena, Rodolfo Pulgar es el doctor Miranda, un presunto torturador que se encuentra en el papel de víctima cuando es detenido por Paulina (Norma Norma Ortiz), quien reconoce en él al hombre que la sometió a horrendas vejaciones años atrás.

Mientras lo tiene en frente, la protagonista pasa por varios momentos, que parten con el deseo de ajusticiarlo. "Ella es una de las detritadas apocóritas. Inocencia, a quién reclama, a qué comisión recurre. No es fácil pa-

ra ella perdonar y lo que necesita es vengar", dice el director.

Así comienza su propio proceso y busca involucrar en él a su esposo (Ramón Farfán), un abogado sometido a una disyuntiva, puesto que no hay certezas de lo que asegura su mujer. "Es muy postrero esta incertidumbre, este verdadero puzzle que se va produciendo en la relación. Uno dice 'yo creo que tú eres', y el otro afirma que hay una equivocación. Tiene que ver con lo que pasa en el país. No es hora de estar especulando si las cosas sucedieron o no. Eso está superado. Los hechos ocurrieron y lo que yo he intentado con el montaje es ver cómo resolvemos la cosa".

Sugerente

Carrizo privilegió en su montaje la verdad, el arrepentimiento y el perdón. Con ellos busca "llegar al corazón de la gente", en una puesta en escena que cuenta con una estructura de andamiajes en su escenografía y con actores que juegan a ser dobles de los tres personajes. Son recursos que se justifican en la necesidad de "revertir un poco el carácter del tema, tan doloroso. He tratado de hacer un espectáculo atractivo, sugerente, entretenido". Y los repeticiones sirven para remitir a una dimensión de la realidad

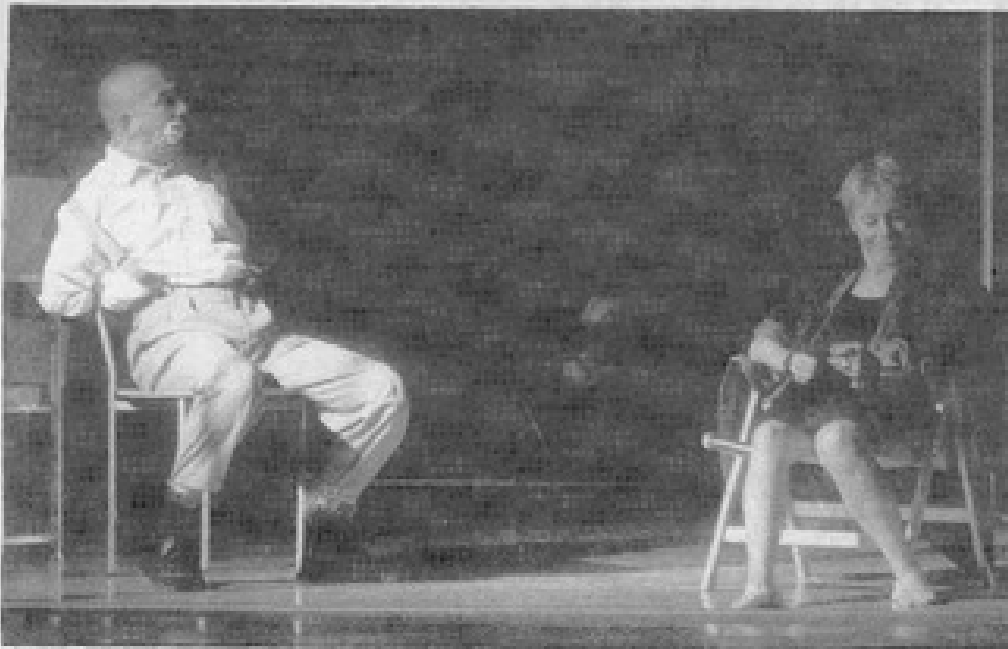
que ni el mismo Carrizo puede definir muy bien.

"Cuando uno ha vivido determinados hechos que son muy marcadores de la vida, el recuerdo no es fácil de precinar. Esos personajes dan cuenta de lo complejo de estas experiencias".

Lo más comentado de esta versión de "La muerte y la doncella" ha sido la participación del diputado Nelson Avela en un par de funciones en junio, incursión que ha provocado la molestia de algunos actores.

"Es interesante que la gente manifieste su opinión. Lo que no me parece pertinente es que corporativamente se pretenda censurar decisiones de carácter artístico. Nadie me manda un listado de personas con las cuales puedo trabajar. Del tema de quién actúa en Chile me gustaría que se debatiera, yo tengo mucho que decir".

Según explica el director, con la invitación a Avela quiso hacer un llamado de atención. "También fue un mensaje al medio y me parece bien que el medio haya reaccionado. Voy a la mayoría de la gente valiosa de teatro dedicada a hacer televisión. Lo que quiero decir es que para estar en este proyecto no sólo se necesita una bonita voz o un nombre, sino también un compromiso con el teatro y los derechos humanos".



Rodolfo Pulgar y Norma Norma Ortiz ajustan cuentas en medio de la incertidumbre.

El recuerdo inaplacable [artículo] Marcela de Pablo

Libros y documentos

AUTORÍA

Pablo, Marcela de

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El recuerdo inaplacable [artículo] Marcela de Pablo. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile